

28

מצורע Metzora

Leviticus 14:1-15:33

14

- 1 וידבר יהוה אל־משה לאמר: 1 ויהוה spoke to Moses, saying:
- 2 זאת תהיה תורת המצולע ביום טהרתו והובא אליהכהן: 2 This shall be the ritual for a leper* at the time of being purified. When it has been reported* to the priest,
- 3 ויצא הכהן אל־מחוז למחנה וראה הכהן והנה נרפא נגע־הצרעת מן־הצרוע: 3 the priest shall go outside the camp. If the priest sees that the leper has been healed of the scaly affection,
- 4 וצוה הכהן ולקח למטהר שתי־צפרים חיות טהרות ועץ ארז ושני תולעת ואזב: 4 the priest shall order two live pure birds, cedar wood, crimson stuff, and hyssop to be brought for the one to be purified.
- 5 וצוה הכהן ושחט את־הצפור האחת אל־כלי־חרש על־מים חיים: 5 The priest shall order one of the birds slaughtered over fresh water in an earthen vessel;
- 6 את־הצפר החיה יקח אתה ואת־עץ הארז ואת־שני התולעת ואת־האזב וטבל אותם ואת הצפר החיה בדם הצפר השחטה על המים החיים: 6 and he shall take the live bird, along with the cedar wood, the crimson stuff, and the hyssop, and dip them together with the live bird in the blood of the bird that was slaughtered over the fresh water.
- 7 והזה על המטהר מן־הצרעת שבע פעמים וטהרו ושלח את־הצפר החיה על־פני השדה: 7 He shall then sprinkle it seven times on the one to be purified of the eruption and effect the purification; and he shall set the live bird free in the open country.
- 8 וכבס המטהר את־בגדיו וגלח את־כל־שערו ורחץ במים וטהר ואחר יבוא אל־המחנה וישב מחוץ לאהלו שבועת ימים: 8 The one to be purified shall wash those clothes, shave off all hair, and bathe in water—and then shall be pure. After that, the camp may be entered but one must remain outside one's tent seven days.
- 9 והיה ביום השביעי יגלח את־כל־שערו את־ראשו ואת־זקנו ואת גבת עינו ואת־כל־שערו יגלח וכבס את־בגדיו ורחץ את־בשרו במים וטהר: 9 On the seventh day all hair shall be shaved off—of head, beard [if any], and eyebrows. Having shaved off all hair, the person shall wash those clothes and bathe the body in water—and then shall be pure.
- 10 וביום השמיני יקח שני־כבשים תמימים וכבשה אחת בת־שנתי תמימה ושלושה עשר־לים סלת מנחה בלולה בשמן ולג אחד שמן: 10 On the eighth day that person shall take two male lambs without blemish, one ewe lamb in its first year without blemish, three-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in for a meal offering, and one log of oil.
- 11 והעמיד הכהן המטהר את האיש המטהר ואתם לפני יהוה פתח אהל מועד: 11 These shall be presented before יהוה, with the party to be purified, at the entrance of the Tent of Meeting, by the priest who performs the purification.
- 12 ולקח הכהן את־הכבש האחד והקריב אתו לאשם ואת־לג השמן והניף אתם תנופה לפני יהוה: 12 The priest shall take one of the male lambs and offer it with the log of oil as a guilt offering, and he shall elevate them as an elevation offering before יהוה.

- 13 ושחט את־הכֹּבֶשׂ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁחַט אֶת־הַחֲטָאֹת וְאֶת־הָעֹלָה בַּמָּקוֹם הַקָּדֵשׁ כִּי כַחֲטָאת הָאֵשֶׁם הוּא לַכֹּהֵן קָדֵשׁ קֳדָשִׁים הוּא:
- 14 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּמֵם הָאֵשֶׁם וְנָתַן הַכֹּהֵן עַל־תְּנוּךְ אָזְנוֹ הַמִּטְהָר הַיִּמָּנִית וְעַל־בִּהֶן יָדוֹ הַיִּמָּנִית וְעַל־בִּהֶן רַגְלוֹ הַיִּמָּנִית:
- 15 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִלֵּג הַשֶּׁמֶן וַיִּצַק עַל־כַּף הַכֹּהֵן הַשְּׂמָאלִית:
- 16 וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶת־אֶצְבָּעוֹ הַיִּמָּנִית מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף הַשְּׂמָאלִית וַהֲזָה מִן־הַשֶּׁמֶן בְּאֶצְבָּעוֹ שֶׁבַע פַּעֲמִים לִפְנֵי יְהוָה:
- 17 וּמִיֹּתֵר הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף יָתֵן הַכֹּהֵן עַל־תְּנוּךְ אָזְנוֹ הַמִּטְהָר הַיִּמָּנִית וְעַל־בִּהֶן יָדוֹ הַיִּמָּנִית וְעַל־בִּהֶן רַגְלוֹ הַיִּמָּנִית עַל דָּם הָאֵשֶׁם:
- 18 וְהַנּוֹתֵר בַּשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף הַכֹּהֵן יָתֵן עַל־רֹאשׁ הַמִּטְהָר וְכָפַר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה:
- 19 וַעֲשֵׂה הַכֹּהֵן אֶת־הַחֲטָאֹת וְכָפַר עַל־הַמִּטְהָר מִטְּמֵאָתוֹ וְאַחֵר יִשְׁחַט אֶת־הָעֹלָה:
- 20 וְהָעֹלָה הַכֹּהֵן אֶת־הָעֹלָה וְאֶת־הַמִּנְחָה הַמִּזְבֵּחַ וְכָפַר עָלָיו הַכֹּהֵן וְטָהָר:
- 21 וְאִם־דָּל הוּא וְאֵין יָדוֹ מִשְׁנֶה וְלָקַח כֹּבֶשׂ אֶחָד אֵשֶׁם לַתְּנוּפָה לְכָפַר עָלָיו וַעֲשִׂיוֹן סֶלֶת אֶחָד בָּלוּל בַּשֶּׁמֶן לְמִנְחָה וְלֵג שֶׁמֶן:
- 22 וּשְׁתֵּי תוֹרִים אוֹ שְׁנֵי בָנִי יוֹנָה אֲשֶׁר תִּשְׁיֵג יָדוֹ וַהֲיָה אֶחָד חֲטָאֹת וְהָאֶחָד עֹלָה:
- 23 וַהֲבִיא אֹתָם בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי לְטַהֲרָתוֹ אֶל־הַכֹּהֵן אֶל־פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה:
- 24 וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־כֹּבֶשׂ הָאֵשֶׁם וְאֶת־לֵג הַשֶּׁמֶן וְהִלִּיף אֹתָם הַכֹּהֵן תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה:
- The lamb shall be slaughtered at the spot* in the sacred area where the sin offering and the burnt offering are slaughtered. For the guilt offering, like the sin offering, goes to the priest; it is most holy.
- The priest shall take some of the blood of the guilt offering, and the priest shall put it on the ridge of the right ear of the one who is being purified, and on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot.
- The priest shall then take some of the log of oil and pour it into the palm of his own left hand.
- And the priest shall dip his right finger in the oil that is in the palm of his left hand and sprinkle some of the oil with his finger seven times before יהוה.
- Some of the oil left in his palm shall be put by the priest on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot—over the blood of the guilt offering.
- The rest of the oil in his palm the priest shall put on the head of the one being purified. Thus the priest shall make expiation for that person before יהוה.
- The priest shall then offer the sin offering and make expiation for the one being purified of defilement. Last, the burnt offering shall be slaughtered,
- and the priest shall offer the burnt offering and the meal offering on the altar; the priest shall make expiation for that person, who shall then be pure.
- If, however, one is poor and without sufficient means, that person shall take one male lamb for a guilt offering, to be elevated in expiation, one-tenth of a measure of choice flour with oil mixed in for a meal offering, and a log of oil;
- and two turtledoves or two pigeons—depending on that person's means—the one to be the sin offering and the other the burnt offering.
- On the eighth day of purification, the person shall bring them to the priest at the entrance of the Tent of Meeting, before יהוה.
- The priest shall take the lamb of guilt offering and the log of oil, and elevate them as an elevation offering before יהוה.

- 25 When the lamb of guilt offering has been slaughtered, the priest shall take some of the blood of the guilt offering and put it on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot.
- 26 The priest shall then pour some of the oil into the palm of his own left hand,
- 27 and with the finger of his right hand the priest shall sprinkle some of the oil that is in the palm of his left hand seven times before הוֹדִי.
- 28 Some of the oil in his palm shall be put by the priest on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot, over the same places as the blood of the guilt offering;
- 29 and what is left of the oil in his palm the priest shall put on the head of the one being purified, to make expiation for that person before הוֹדִי.
- 30 That person shall then offer one of the turtledoves or pigeons, depending on the person's means—
- 31 whichever that person can afford—the one as a sin offering and the other as a burnt offering, together with the meal offering. Thus the priest shall make expiation before הוֹדִי for the one being purified.
- 32 Such is the ritual for one who has a scaly affection and whose means for purification are limited.
- 33 וַיֹּדֶבֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:
- 34 When you enter the land of Canaan that I give you as a possession, and I inflict an eruptive plague upon a house in the land you possess,
- 35 the owner of the house shall come and tell the priest, saying, "Something like a plague has appeared upon my house."
- 36 The priest shall order the house cleared before the priest enters to examine the plague, so that nothing in the house may become impure; after that the priest shall enter to examine the house.
- 37 If, when he examines the plague, the plague in the walls of the house is found to consist of greenish* or reddish streaks* that appear to go deep into the wall,
- וְשָׁחַט אֶת־כֶּבֶשׂ הָאִשָּׁם וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּמָם הָאִשָּׁם וְנָתַן עַל־תְּנוּךְ אָזְנוֹ הַמִּטְהָר הִמְנִיתָ וְעַל־בִּהֶן יָדוֹ הִמְנִיתָ וְעַל־בִּהֶן רַגְלוֹ הִמְנִיתָ:
- וּמִן־הַשֶּׁמֶן יִצֹק הַכֹּהֵן עַל־כַּף הַכֹּהֵן הַשְּׂמָאלִית:
- וְהִזָּה הַכֹּהֵן בְּאֶצְבָּעוֹ הִמְנִיתָ מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּפוֹ הַשְּׂמָאלִית שֶׁבַע כָּעֲמִים לִפְנֵי יְהוָה:
- וְנָתַן הַכֹּהֵן מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּפוֹ עַל־תְּנוּךְ אָזְנוֹ הַמִּטְהָר הִמְנִיתָ וְעַל־בִּהֶן יָדוֹ הִמְנִיתָ וְעַל־בִּהֶן רַגְלוֹ הִמְנִיתָ עַל־מְקוֹם דָּם הָאִשָּׁם:
- וְהַנּוֹתָר מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף הַכֹּהֵן יָתֵן עַל־רֹאשׁ הַמִּטְהָר לְכַפֵּר עָלָיו לִפְנֵי יְהוָה:
- וַעֲשֵׂה אֶת־הָאֹתָל מִן־הַתּוֹרִים אוֹ מִן־בְּנֵי הַיּוֹנָה מֵאֲשֶׁר תִּשְׁיֵג יָדוֹ:
- אֵת אֲשֶׁר־תִּשְׁלֵיג יָדוֹ אֶת־הָאֹתָל חֲטָאת וְאֶת־הָאֹתָל עֹלָה עַל־הַמִּנְחָה וְכַפֵּר הַכֹּהֵן עַל הַמִּטְהָר לִפְנֵי יְהוָה:
- זֹאת תוֹלַת אֲשֶׁר־בּוֹ נָגַע צִרְעַת אֲשֶׁר לֹא־תִשְׁיֵג יָדוֹ בְּטִהְרָתוֹ:
- וַיֹּדֶבֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:
- כִּי תָבֹאוּ אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם לְאֻחֲזָה וְנִתְתִּי נָגַע צִלְעַת בְּבֵית אֶרֶץ אֲחֻזַּתְכֶם:
- וּבֹא אֲשֶׁר־לּוֹ הַבֵּית וְהִגִּיד לַכֹּהֵן לֵאמֹר כָּלָנִי נֹרָאָה לִי בַּבֵּית:
- וְצִוָּה הַכֹּהֵן וּפְנֵי אֶת־הַבֵּית בְּטָרָם יָבֹא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַנֶּגַע וְלֹא יִטְמָא כָּל־אֲשֶׁר בַּבֵּית וְאַחֵר כֵּן יָבֹא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַבֵּית:
- וְרָאָה אֶת־הַנֶּגַע וְהָיָה הַנֶּגַע בְּקִירֹת הַבֵּית שֶׁקְעָרוֹתָ יִרְקַרְקֹל אוֹ אֲדָמָדָמַת וּמִרְאִיהֶן שֶׁפֶל מִן־הַקִּיר:

- 38 ויצא הכהן מן־הבית אל־פתח הבית והסגיר את־הבית שבֹּעַת ימים: the priest shall come out of the house to the entrance of the house, and close up the house for seven days.
- 39 ושב הכהן ביום השביעי וראָה והנה פֶּשֶׁה הִנֵּנֶּה בְּקִירַת הבית: On the seventh day the priest shall return. If he sees that the plague has spread on the walls of the house,
- 40 וצוה הכהן וחלצו את־האבנים אשר בהן הִנֵּנֶּה והשליכו אתהֶן אל־מחוץ לעיר אל־מקום טמא: the priest shall order the stones with the plague in them to be pulled out and cast outside the city into an impure place.
- 41 ואת־הבית יקצֹעַ מבֵּית סָבִיב וּשְׁפָכוּ אֶת־הַעֲפָלָא שֶׁר הִקְצוּ אֶל־מחוץ לעיר אל־מקום טמא: The house shall be scraped inside all around, and the coating* that is scraped off shall be dumped outside the city in an impure place.
- 42 ולקחו אבנים אחרות והביאו אל־תחת האבנים ועפר אחר יקח וטח את־הבית: They shall take other stones and replace those stones with them, and take other coating and plaster the house.
- 43 ואם־ישוב הִנֵּנֶּה ופרח בבית אחר חלץ את־האבנים ואחרי הקצות את־הבית ואחרי הטוח: If the plague again breaks out in the house, after the stones have been pulled out and after the house has been scraped and replastered,
- 44 ובא הכהן וראָה והנה פֶּשֶׁה הִנֵּנֶּה בְּבֵית צִלְעַת מִמְּאָרַת הוּא בְּבֵית טמא הוּא: the priest shall come to examine: if the plague has spread in the house, it is a malignant eruption in the house; it is impure.
- 45 ונתן את־הבית את־אבניו ואת־עליו ואת כל־עפר הבית והוציא אל־מחוץ לעיר אל־מקום טמא: The house shall be torn down—its stones and timber and all the coating on the house—and taken to an impure place outside the city.
- 46 והבא אל־הבית כל־ימי הסגיר אתו יטמא עד־הערב: Whoever enters the house while it is closed up shall be impure until evening.
- 47 והשכב בבית יכבס את־בגדיו והאכל בבית יכבס את־בגדיו: Whoever sleeps in the house must wash those clothes, and whoever eats in the house must wash those clothes.
- 48 ואם־בא יבא הכהן וראָה וְהָיָה לֹא־פֶשֶׁה הִנֵּנֶּה בְּבֵית אַחֲרֵי הַטֹּחַ את־הבית וטהר הכהן את־הבית כִּי נִרְפָּא הִנֵּנֶּה: If, however, the priest comes and sees that the plague has not spread in the house after the house was replastered, the priest shall pronounce the house pure, for the plague has healed.
- 49 ולקח לחטא את־הבית שְׁתֵּי צִפְרִים וְעֵץ אֶרֶז וּשְׁנֵי תוֹלַעַת וְאַזָּב: To purge the house, he shall take two birds, cedar wood, crimson stuff, and hyssop.
- 50 וּשְׁחָט אֶת־הַצִּפֹּר הָאֶחָת אֶל־כְּלִי־חַרָשׁ עַל־מֵי חַיִּים: He shall slaughter the one bird over fresh water in an earthen vessel.
- 51 ולקח את־עֵץ־הָאֶרֶז וְאֶת־הָאֶזָּב וְאֶת־הַחַיִּים וְאֶת־הַצִּפֹּר הַחַיָּה וְטָבַל אֹתָם בְּדָם הַצִּפֹּר הַשְּׁחוּטָה וּבַמַּיִם הַחַיִּים וְהִזָּה אֶל־הַבֵּית שֶׁבַע פְּעָמִים: He shall take the cedar wood, the hyssop, the crimson stuff, and the live bird, and dip them in the blood of the slaughtered bird and the fresh water, and sprinkle on the house seven times.
- 52 וְחָטָא אֶת־הַבֵּית בְּדָם הַצִּפֹּר וּבַמַּיִם הַחַיִּים וּבַצִּפֹּר הַחַיָּה וּבְעֵץ הָאֶרֶז וּבְאַזָּב וּבְשְׁנֵי תוֹלַעַת: Having purged the house with the blood of the bird, the fresh water, the live bird, the cedar wood, the hyssop, and the crimson stuff,

- 53 ושלח את־הצפר החיה אל־מחוץ לעיר אל־פני השדה וכפר
על־הבית וטהר:
he shall set the live bird free outside the city
in the open country. Thus he shall make expiation
for the house, and it shall be pure.
- 54 זאת התורה לכל־נגע הצרעת ולנתק:
Such is the ritual for every eruptive
affection—for scalls,
- 55 ולצרעת הבגד ולבית:
for an eruption on a cloth or a house,
- 56 ולשאט ולספחת ולבהרת:
for swellings, for rashes, or for discolorations—
- 57 להחליט ביום הטמא וביום הטהר זאת תורת הצרעת:
to determine when they are impure and when they
are pure. Such is the ritual concerning eruptions.

15

- 1 וידבר יהוה אל־משה ואֶל־אהרן לאמר:
spoke to Moses and Aaron, saying:
- 2 דברו אל־בני ישראל ואמרתם אִלֶּהֶם אִישׁ כִּי יִהְיֶה זָב
מבשרו זובו טמא הוא:
Speak to the Israelite people and say to them:
When any man has a discharge issuing from his
member,* he is impure.
- 3 וזאת תהיה טמאתו בזובו רר בשרו את־זובו או־החתים בשרו
מזובו טמאתו הוא:
The impurity from his discharge shall mean the
following—whether his member runs with the
discharge or is stopped up so that there is no
discharge, his impurity means this:
- 4 כל־המשכב אשר ישכב עליו הזב וטמא וכל־הכלי אשר־ישב
עליו וטמא:
Any bedding on which the one with the discharge
lies shall be impure, and every object on which he
sits shall be impure.
- 5 ואִישׁ אשר יגע במשכבו יכבס בגדיו ורחץ במים וטמא
עֲדֵהֶעֱרָב:
Those persons* who touch his bedding shall wash
their clothes, bathe in water, and remain impure
until evening.
- 6 והיֵשֵׁב עַל־הכלי אשר־ישב עליו הזב יכבס בגדיו ורחץ במים
וטמא עֲדֵהֶעֱרָב:
Those who sit on an object on which the one with
the discharge has sat shall wash their clothes,
bathe in water, and remain impure until evening.
- 7 והנגע בבשר הזב יכבס בגדיו ורחץ במים וטמא עֲדֵהֶעֱרָב:
Those who touch the body of the one with the
discharge shall wash their clothes, bathe in
water, and remain impure until evening.
- 8 וכִּי־יִרְקֹה הזב בטהור וכבס בגדיו ורחץ במים וטמא עֲדֵהֶעֱרָב:
If the one with a discharge spits on someone who
is pure, the latter shall wash those clothes,
bathe in water, and remain impure until evening.
- 9 וכל־המרלב אשר ירכב עליו הזב וטמא:
Any means for riding that the one with a discharge
has mounted shall be impure;
- 10 וכל־הנִנָּע ככל אשר יהיה תחתיו וטמא עֲדֵהֶעֱרָב והנושא אותם
יכבס בגדיו ורחץ במים וטמא עֲדֵהֶעֱרָב:
all those who touch anything that was under him
shall be impure until evening; and all those who
carry such things shall wash their clothes, bathe
in water, and remain impure until evening.

- 11 וְכָל אֲשֶׁר יִגְעֻבוּ הַזָּב וְיָדָיו לֹא־שָׁטַף בַּמַּיִם וְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 12 וְכַל־יִחְרַשׁ אֲשֶׁר־יִגְעֻבוּ הַזָּב יִשָּׁבֵר וְכָל־כְּלִי־עֵץ יִשְׁטָף בַּמַּיִם:
- 13 וְכִי־יִטְהַר הַזָּב מִזּוּבּוֹ וְסָפַר לוֹ שִׁבְעַת יָמִים לְטַהֲרָתוֹ וְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם חַיִּים וְטָהַר:
- 14 וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח־לוֹ שְׁתֵּי תוֹלִים אֹו שְׁנֵי בָנִי יוֹנָה וּבָא לִפְנֵי יְהוָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּתֵּן־לָם אֶל־הַכֹּהֵן:
- 15 וַעֲשֵׂה אֹתָם הַכֹּהֵן אֶחָד חַטָּאת וְהָאֶחָד עֹלָה וְכָפַר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוּבּוֹ:
- 16 וְאִישׁ כִּי־תִצֵּא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַּת־זָרַע וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־כָּל־בְּשָׁרוֹ וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 17 וְכָל־בֶּגֶד וְכָל־עוֹר אֲשֶׁר־יִהְיֶה עָלָיו שִׁכְבַּת־זָרַע וְכַבֵּס בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 18 וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ אֹתָהּ שִׁכְבַּת־זָרַע וְרָחֲצוּ בַמַּיִם וְטָמְאוּ עַד־הָעֶרֶב:
- 19 וְאִשָּׁה כִּי־תִהְיֶה זֹכָה דָּם יִהְיֶה זֹכָה בְּבִשְׁמָהּ שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְּנִדְתָּהּ וְכָל־הַנִּגָּע בָּהּ יִטָּמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 20 וְכָל אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּנִדְתָּהּ יִטָּמֵא וְכָל אֲשֶׁר־תִּשָּׁב עָלָיו יִטָּמֵא:
- 21 וְכָל־הַנִּגָּע בַּמִּשְׁכָּבָה יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 22 וְכָל־הַנִּגָּע בְּכָל־כְּלִי אֲשֶׁר־תִּשָּׁב עָלָיו יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 23 וְאִם עַל־הַמִּשְׁכָּב הוּא אֹו עַל־הַכְּלִי אֲשֶׁר־הוּא יִשְׁכַּב־עָלָיו בְּנִגְעוֹ־בּוֹ יִטָּמֵא עַד־הָעֶרֶב:
- 11 All those whom the one with a discharge touches, without having rinsed his hands in water, shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
- 12 An earthen vessel that the one with a discharge touches shall be broken; and any wooden implement shall be rinsed with water.
- 13 When the one with a discharge becomes purified of his discharge, he shall count off seven days for his purification, wash those clothes, and bathe his body in fresh water; then he shall be pure.
- 14 On the eighth day he shall take two turtledoves or two pigeons and come before הוֹדִי at the entrance of the Tent of Meeting and give them to the priest.
- 15 The priest shall offer them, the one as a sin offering and the other as a burnt offering. Thus the priest shall make expiation on his behalf, for his discharge, before הוֹדִי.
- 16 When a man has an emission of semen,* he shall bathe his whole body in water and remain impure until evening.
- 17 All cloth or leather on which semen* falls shall be washed in water and remain impure until evening.
- 18 Likewise for a woman: when a man has carnal relations with her, both shall bathe in water and remain impure until evening.
- 19 When a woman has a discharge, her discharge being blood from her body, she shall remain in her menstrual separation seven days; whoever touches her shall be impure until evening.
- 20 Anything that she lies on during her menstrual separation shall be impure; and anything that she sits on shall be impure.
- 21 All those* who touch her bedding shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening;
- 22 and all those who touch any object on which she has sat shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
- 23 Be it the bedding or be it the object on which she has sat, on touching it one shall be impure until evening.

- 24 And if a man lies with her, her menstrual separation applies to him; he shall be impure seven days, and any bedding on which he lies shall become impure.
- 25 When a woman has had a discharge of blood for many days, not at the time of her menstrual separation, or when she has a discharge beyond her period of menstrual separation, she shall be impure, as though at the time of her menstrual separation, as long as her discharge lasts.
- 26 Any bedding on which she lies while her discharge lasts shall be for her like bedding during her menstrual separation; and any object on which she sits shall become impure, as it does during her menstrual separation:
- 27 All those who touch them shall be impure—and shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
- 28 When she becomes purified of her discharge, she shall count off seven days, and after that she shall be pure.
- 29 On the eighth day she shall take two turtledoves or two pigeons, and bring them to the priest at the entrance of the Tent of Meeting.
- 30 The priest shall offer the one as a sin offering and the other as a burnt offering; and the priest shall make expiation on her behalf, for her impure discharge, before יהוה.
- 31 You shall put the Israelites on guard against their impurity, lest they die through their impurity by defiling My Tabernacle which is among them.
- 32 Such is the ritual concerning one who has a discharge: concerning him who has an emission of semen* and becomes impure thereby;
- 33 and concerning her whose condition is that of menstrual separation; and concerning anyone, male or female, who has a discharge; and concerning a man who lies with an impure woman.
- וְאִם שָׁכַב יִשְׁכַּב אִישׁ אִתָּהּ וְתָהִי נִדְתָּהּ עָלָיו וְטִמָּא שִׁבְעַת יָמִים וְכָל־הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר־יִשְׁכַּב עָלָיו יִטְמָא:
- וְאִשָּׁה כִּי־יִזְוֹב זֹב דָּמָה יָמִים רַבִּים בְּלֹא עֵת־נִדְתָּהּ אֹךְ כִּי־תִזְוֹב עַל־נִדְתָּהּ כָּל־יָמֶי זֹב טִמְאָתָהּ כִּימִי נִדְתָּהּ תִּהְיֶה טִמְאָה הִוא:
- כָּל־הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר־תִּשְׁכַּב עָלָיו כָּל־יָמֶי זֹבָהּ כַּמִּשְׁכָּב נִדְתָּהּ יִהְיֶה־לָּהּ וְכָל־הַכְּלִי אֲשֶׁר תֵּשֵׁב עָלָיו טִמָּא יִהְיֶה כַּטִּמְאָת נִדְתָּהּ:
- וְכָל־הַנּוֹגֵעַ בָּם יִטְמָא וּכְבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטִמָּא עַד־הָעֶרֶב:
- וְאִם־טִהַרְהָ מִזֹּבָהּ וְסִפְרָה לָּהּ שִׁבְעַת יָמִים וְאַחֲרֵי תִטְהַר:
- וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי תִקַּח־לָּהּ שְׁתֵּי תֹלִים אֹךְ שְׁנֵי בָנִי יוֹנָה וְהִבִּיאָה אוֹתָם אֶל־הַכֹּהֵן אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:
- וַעֲשֵׂה הַכֹּהֵן אֶת־הָאֶחָד חַטָּאת וְאֶת־הָאֶחָד עֹלָה וְכָפַר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזֹּב טִמְאָתָהּ:
- וְהִזַּרְתֶּם אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִטִּמְאָתָם וְלֹא יָמָתוּ בְּטִמְאָתָם בְּטִמְאָם אֶת־מִשְׁכְּנִי אֲשֶׁר בְּתוֹכָם:
- זֹאת תּוֹרַת הָזָב וְאֲשֶׁר תִּצָּא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַּת־זֶרַע לְטִמְאָה־בָּהּ:
- וְהִדְוָה בְּנִדְתָּהּ וְהָזָב אֶת־זֹבּוֹ לְזָכָר וּלְנִקְבָּהּ וּלְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עִם־טִמְאָהּ: